

Rapporto della minoranza della commissione della edilizia relativo al MM No. 9074.  
Stazione FFS Lugano  
Opere di sistemazione esterna, arredo urbano e misure di sicurezza necessarie  
presso il piazzale della stazione ferroviaria FFS e alle immediate vicinanze.  
Richiesta di un credito di costruzione di fr. 2'900'000.—

---

Lugano, 30.03.2015

All'Onorando  
Consiglio Comunale  
6900 Lugano

Onorevole Signor Presidente,  
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri Comunali,

dopo avere esaminato il MM No. 9074, all'interno della Commissione dell'Edilizia, si sono aperte diverse interessanti discussioni.

Il preventivo dei costi contemplato nel messaggio municipale – vedi pagina no. 9 – è suddiviso sostanzialmente in cinque capitoli, per i quali sono stati valutati i seguenti costi di riferimento:

- fr. 800'000.00 Traffico e sicurezza;
  - fr. 1'240'000.00 Scala cattedrale
  - fr. 150'000.00 Canalizzazione scala cattedrale
  - fr. 460'000.00 Nuova passerella stazioni FFS-FLP
  - fr. 250'000.00 Prestazioni finali e misure accompagnatorie
- e prevede un investimento complessivo di fr. 2'900'000.00.

Considerando gli importi degli interventi sopraelencati, balza subito all'occhio il cospicuo importo di fr. 1'240'000.--, necessario per l'esecuzione della nuova scala che arriva alla cattedrale e che corrisponde al 43% circa dell'intero investimento.

Quest'opera è relativa a circa 40 metri di scalinata, per un costo di oltre 30'000.-- di franchi per metro lineare (in larghezza la scala ne misura circa 2,85 metri).

Incuriositi da questo importante importo abbiamo cercato di capire e valutare se ci fossero delle valide alternative da proporre, ovviamente e comunque valide dal profilo progettuale ma meno onerose dal profilo finanziario.

Grazie alle sempre puntuali risposte dell'Ing. Maurizio Solcà, e di tutto il suo ufficio, abbiamo appreso che inizialmente la scala veniva prevista “a scavalcare” la funicolare, per collegarsi al tracciato attuale del parco Bertaccio.

Come confermatoci dallo stesso Ing. Maurizio Solcà in occasione di un specifico sopralluogo del 30 marzo, richiesto dalla Commissione dell'Edilizia, il prezzo stimato per la realizzazione di questo progetto iniziale era stimato in circa 200'000.00 franchi. La spesa d'investimento sarebbe oltretutto, anticipata dalla Città di Lugano nell'ambito dell'esecuzione dei lavori, ma successivamente rimborsata dalle FFS.

Ricordiamo che i costi di realizzazione della scala prevista nel messaggio No. 9074, che ammontano a fr. 1'240'000.00, sono completamente a carico della Città di Lugano.

I motivi per i quali chiediamo al Consiglio Comunale di prevedere la realizzazione della “scala Bertaccio” piuttosto che la “scala cattedrale” sono i seguenti :

I motivi per i quali chiediamo al Consiglio Comunale di prevedere la realizzazione della “scala Bertaccio” piuttosto che la “scala cattedrale” sono i seguenti :

- Di principio risparmiamo 1'240'000.-- di franchi.
- Il costo di circa 200'000.-- di franchi per la realizzazione della “scala Bertaccio” lo sosterranno le FFS, mentre il costo di 1'240'000.-- di franchi per la realizzazione della “scala cattedrale” è ad ora, completamente a carico della Città di Lugano.
- La nuova scala dovrebbe rappresentare un miglioramento importante della zona, ma non sono stati richiesti contributi alla curia.
- Il costo al metro lineare della “scala cattedrale” è superiore ai 30'000.-- di franchi.
- Andiamo a cementificare un pezzo di terreno ancora al naturale.
- Appariremo come romantici, ma la passeggiata nel parco Bertaccio è senza ombra di dubbio, una medicina naturale contro lo stress quotidiano. Il tragitto dalla stazione fino in centro, lo si allunga forse di 30 secondi, ma attraversando un parco con tutti i suoi profumi ed il cinguettio degli abitanti del parco stesso. Mentre in alternativa c'è una scalinata di 40 metri situata all'interno di un'ombrosa trincea.
- Si rischia l'isolamento del parco Bertaccio e la creazione di un labirinto di percorsi pedonali confusi e sconnessi fra di loro: convogliando i pedoni in discesa verso il centro lungo la scala milionaria prospettata, isolando il parco Bertaccio. Questo risulta tuttavia visibile e invitante per chi si trova sulla scala, ma resta del tutto irraggiungibile per chi non conosce i luoghi più che bene. Inversamente, salendo verso la stazione dal centro, la scala che porterebbe direttamente in stazione rimane nascosta al pedone il quale, arrivato in cima a Via Cattedrale, percorre automaticamente il cammino più facile verso Via Bertaccio e il parchetto. Per raggiungere la stazione FFS, il pedone dovrà dapprima arrivare fino in stazione FLP e poi imboccare la nuova passerella. Una gran confusione insomma.

Dal profilo finanziario ed a seguito dell'esclusione dell'intervento “scala cattedrale”, avremo la seguente ricapitolazione dei costi di riferimento, in particolare:

fr. 800'000.00	Traffico e sicurezza;
fr. 150'000.00	Canalizzazione scala cattedrale
fr. 460'000.00	Nuova passerella stazioni FFS-FLP
fr. 250'000.00	Prestazioni finali e misure accompagnatorie
fr. 200'000.00	Scala Bertaccio (NUOVO INTERVENTO IN SOSTITUZIONE DELLA “SCALA CATTEDRALE”)

-----  
fr. 1'860'000.00 Totale complessivo.

Raffrontando la proposta sopraindicata di complessivi fr. 1'860'000.00 con la richiesta di credito oggetto del MMN. 9074 di fr. 2'900'000.00 si ottiene un risparmio di fr. 1'040'000.00, ulteriormente ridotto dopo il versamento a carico delle FFS di ulteriori franchi 200'000.--..

Per le altre opere previste, non abbiamo osservazioni al riguardo.

Dopo aver appreso le considerazioni della minoranza della CE, invitiamo a voler

#### **risolvere:**

1. È parzialmente accolto il progetto della Città relativo alle opere annesse ai lavori di ammodernamento della stazione ferroviaria FFS attualmente in corso.
2. È concesso un credito di costruzione di fr 1'860'000.-- per la realizzazione della passerella di collegamento pedonale tra le stazioni FFS e FLP, dei varchi d'accesso alle due estremità del piazzale FFS (inclusa video sorveglianza), delle misure per il ripristino della situazione viaria a fine lavori nonché delle prestazioni finali per l'arredo urbano, e della scala di attraversamento della funicolare fino a collegarsi al sentiero nel parco Bertaccio.
3. Il rimborso da parte delle FFS riguardanti la spesa di fr. 200'000.00 per l'opera legata alla realizzazione della “scala Bertaccio”, andrà in diminuzione del credito richiesto.
4. Il credito decade se non utilizzato per un periodo di 4 anni a decorrere dalla sua

4. Il credito decade se non utilizzato per un periodo di 4 anni a decorrere dalla sua approvazione da parte del Consiglio Comunale.
5. La spesa sarà caricata al bilancio comunale, beni amministrativi, e ammortizzata secondo le apposite tabelle.
6. Sui costi complessivi presentati nel Messaggio Municipale sono previste le seguenti entrate:
  - dal Dipartimento del Territorio - Sezione Protezione Aria, Acqua e Suolo (SPAAS) per il sussidio relativo alle nuove canalizzazioni.
7. Non si prevede la riscossione dei contributi di miglioria sulle opere previste.
8. Le diverse entrate saranno registrate sui conti separati legati all'opera.

Con ogni ossequio.

Per la minoranza della CE:

Demis Fumasoli (relatore)

Antonio Castelli

Stefano Gilardi

Nicola Schoenenberger